



# ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ

КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

107 ЧУЧХЕ  
(2018)

2



## *Часы кровоочистительные «Моранбон»*

В данных часах для охраны здоровья встроено ближкоинфракрасное устройство, которое очищает кровь и устраняет недостаточность кровообращения в мозгу и сердце. Часы способствуют также повышению иммунной функции и предотвращению воспаления разных причин.

Разумеется, повседневное ношение часов «Моранбон» станет процессом лечения.



**Информационно-внешнеторговая  
компания «Синхын»**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,  
Мангендэский район

Тел.: 0085-02-18111-341-8456

Факс: 0085-02-341-4598

E-mail: kccapp@silibank.net.kp

Журнал выходит 4 раза в год  
№ 2 (447) 107 г. чучхе (2018)

2. Танчхонский завод горного машиностроения
4. Алмазная коронка
5. Активные усилия правительства КНДР для многостороннего развития внешней торговли
6. Плодоводческий уезд Кваир
7. Мубонская международная туристическая зона
8. Современная косметическая фабрика
10. Расонская торгово-экономическая зона
11. Анализатор качества промышленной воды
11. Полусферическая буровая головка
12. Совместная компания «Рёнъоп»
14. Спортивный инвентарь «Тэсонсан»
15. Неорганическая нано-мембрана
16. Пхеньянская шелкомотальная фабрика имени Ким Чен Сук
18. Преобразователь водородной воды
19. Газоанализатор
20. Пхеньянская внешнеторговая компания по производству пластиковых изделий



22. Напитки с полезными функциями для здоровья и долголетия

23. Оздоровительная пища «Хёльмэк бухваль флакон»

23. Натуральное средство для защиты печени «Улгум-куркумин»



24. Расонский рыбообрабатывающий комплекс «Сахянсан»

26. Положение об охране окружающей среды в особых экономических зонах



29. Изделия из *Cordiceps sinensis*

30. Исторические памятники города Кэсона

32. Биоактивный стимулятор «Раквон-410»



Производство косметики

редактор: Ким Син Хёк  
Ким Ён Сик

фото: Кан Чхоль Сон  
Юн Гван Хёк

Журнал «Внешняя торговля» выходит четыре раза в год на русском, английском, испанском, китайском, французском и японском языках.

<http://www.naenara.com.kp>

Журнал выпущен Издательством «Внешняя торговля».

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон



Торговая палата КНДР  
Почтовый ящик: 89

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, квартал Чунсон

Тел.: 850-2-381-5926

Факс: 850-2-381-5827

E-mail: micom@silibank.net.kp



# Танчхонский завод горного машиностроения

Он специализируется на изготовлении крупных машин для рудников, заводов и других предприятий в районе города Танчхона провинции Южный Хамгён. Имеет все необходимые цехи для изготовления заказного оборудования, включая литейный, сталелитейный,

обрабатывающий, трубопрокатный, и выпускает машины, используемые для добычи, обработки и транспортировки руды.

В последнее время производственная мощь завода заметно увеличилась: создана технология производства ферросплава на основе обильной

в стране марганцевой руды, установлены устройство непрерывной разливки стали для изготовления шариков и мощные электропечи.

Крупные машины для обогащения руды (дробления, грохочения, флотации и т. д.), электровозы, вагонетки, ролики для ленточных транспортеров,

воздуходувки, натяжные вентиляторы, редукторы, компрессоры, машины для производства магнетиального клинкера и другие, установленные на рудниках, заводах и предприятиях, ныне работают стабильно и находятся в хорошем техническом состоянии.

На заводе прилагают большие усилия к разработке новых изделий: проведена техническая реконструкция цеха сварочных электродов, разработана пластмассовая тормозная колодка малого трения для вагонетки, которая отличается устойчивостью и долговечностью при эксплуатации электровозов и вагонеток. Последняя разработка зарегистрирована в 101 году

чучхе (2012) как инновационное изделие КНДР.

Машины, выпускаемые на Танчхонском заводе горного машиностроения, играют большую роль в увеличении производства на Комдокском горнодобывающем объединении, Тэхынском молодежном руднике-герое, Танчхонском магнетитовом заводе и других рудниках и промышленных предприятиях в городе Танчхоне.

**Корейская генеральная компания цинковой промышленности**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район  
Тел.: 850-2-18111-381-8166  
Факс: 850-2-381-4034  
E-mail: zincpy@sillibank.net.kp





# Алмазная коронка

Разработана она сотрудниками Общества по научно-техническому обмену «Мирэ» с применением современных технологий, к примеру, поверхностной металлизации и сплавления вязких металлов. Высокоэффективная алмазная коронка предназначена для бурения и разрушения породы. Ее можно использовать в буровых работах для георазведки, поиска грунтовых вод и подземного тепла.

## Технические характеристики:

- Концентрация алмаза: 70 – 110%
- Твердость субстрата: HRC 10 – 45
- Диаметр: 59/41, 76/59, 76/54, 110/93 мм
- Форма основания: с внутренним выступом, с концентрическим кругом, с ровным дном
- Длина бурения:
  - более 50 м (при твердости породы – 7)
  - более 30 м (при твердости породы – 9)
- Скорость бурения: в среднем более 1,6 м/ч
- Коэффициент извлечения керна: более 95 %

## **Общество по научно-техническому обмену «Мирэ»**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район  
Тел.: 0085-02-18111-381-6141  
Факс: 0085-02-381-4410 (ICC-388)  
E-mail: kut@star-co.net.kp

## **Активные усилия правительства КНДР для многостороннего развития внешней торговли**

Диверсификация внешней торговли на основе принципов самостоятельности, равенства и взаимной выгоды – это неизменная позиция правительства КНДР.

Правительством разработан курс на многостороннее развитие внешней торговли, заключены обоюдные и многосторонние торгово-экономические соглашения со многими странами мира, уважающими суверенитет КНДР, предприняты активные и реальные меры для их выполнения. Расширяются торгово-экономические связи не только с соседскими странами, но и со странами Юго-Восточной Азии, Юго-Западной Азии, Средней Азии, Среднего и Ближнего Востока, а также с дружественными странами Европы и Латинской Америки.

Богатые природные ресурсы, многогранная и комплексная структура самостоятельной экономики надежно гарантируют многостороннее развитие внешней торговли. В недрах Кореи содержится неисчерпаемый запас черных и цветных металлов, в частности, железа, свинца, цинка, ферротитана, молибдена, редкоземельных элементов, а также графита, магнетита и других неметаллов, которые пользуются большим спросом на международных рынках. Страну омывает море с трех сторон, а это значит, что она богата рыбными и туристическими ресурсами, имеет благоприятные условия для развития морского транспорта. Плюс к этому за прошлые десятилетия в стране создана прочная материально-техническая база самостоятельной национальной экономики многосторонней и комплексной структуры, способная обеспечивать экономическое строительство и материальный спрос населения на основе отечественного производства.

В новом столетии правительство КНДР отдает приоритет развитию современных технологий: на основе мировых успехов, достигнутых в сферах ИТ, нано-, био- и других сверхсовременных технологий, создана в разных областях народного хозяйства и предприятиях материально-техническая база, позволяющая в массовом порядке экспортировать изделия цветных металлов высокой чистоты, крупногабаритные машины, прецизионные станки, электронные, металлические и химические изделия, оздоровительные пищевые продукты.

По мере развития и расширения экономики КНДР предоставляет право на внешнюю торговлю производственным предприятиям и научно-исследовательским учреждениям, активно принимает ряд поощрительных мер в целях создания благоприятных условий для дальнего развития внешней торговли. Предоставление права на внешнюю торговлю не только внешнеторговым организациям, но и производственным предприятиям и научно-исследовательским учреждениям, являющимся

хозяевами производства экспортных товаров и потребителями импортных товаров, позволило в достаточной мере обеспечивать ассортимент и количество экспортно-импортных товаров, необходимых в развитии экономики, и быстро реагировать на постоянно меняющийся спрос внешнего рынка.

Правительство также поощряет внешне-торговые организации за увеличение ассортимента экспортных товаров и предоставляет разные льготы тем, кто экспортирует интеллектуальные изделия и полуфабрикаты. А в случае импорта машинного оборудования с современными технологиями, предоставляются такие льготы, как освобождение от пошлины.

Правительство дает внешнеторговым организациям возможность рационально сочетать внешнюю торговлю с внешней экономической деятельностью, к примеру, с совместной инвестицией, строительством за рубежом и обменом наукой и техникой, и предпринимает государственные льготы и поощрительные меры для них, и в то же время создает благоприятные условия и иностранным компаниям, торгующим с корейскими организациями. Уделяется особое внимание повышению роли внешнеторговых представительств и филиалов, аккредитованных в других странах, чтобы внешнеторговые компании страны регулярно связывались с местными иностранными предприятиями и быстро осуществляли рекламу и заключение сделок.

Для многостороннего развития внешней торговли установлены система перевозки внешнеторговых грузов, система расчетов и система страховой гарантии, которые неустанно улучшаются. По мере нарастания объема перевозки внешнеторговых грузов увеличиваются и модернизируются транспортные средства, в частности, морские транспортные суда. Установлена также стройная система для повышения роли банков и ведения расчетов за товары в достаточной мере.

Правительство строго следит за последовательным соблюдением принципа доверия во внешней торговле. Принимаются меры, чтобы внешнеторговые организации заключили осуществимые сделки и последовательно соблюдали принцип доверия в их выполнении, укрепляется соответствующая система в целях аккуратного ухода за задолженностью и ее своевременного возвращения.

Правительство КНДР и впредь будет прилагать активные усилия для диверсификации внешней экономики на основе полноценного равенства и взаимной выгоды, последовательно придерживаясь принципа «доверие – превыше всего».



# Плодоводческий уезд Квайр

Он расположен на побережье Корейского Западного моря в провинции Южный Хванхэ. Как само название «Квайр» (фрукты) подсказывает, там вся территория покрыта сплошными фруктовыми деревьями.

Крупнейший в стране плодородный район, имея благоприятные природные условия для развития плодородия, развивается скачкообразными темпами. Применяются качественные органические удобрения, в том числе «хыкбосан», создаются дополнительные ветрозащитные лесонасаждения вдоль морского побережья, производятся разные ядохимикаты... Кстати, в прошлом году урожайность одного гектара увеличилась в 2,5 раза, чем в предыдущих годах, а с яблоней – 5,8 раз.

Уезд в своем распоряжении имеет НИИ плодородия, сотрудники которого стремятся к повышению уровня наукоёмкости, модернизации и интенсификации плодородия. Ими широко внедрены научные успехи в плодородные хозяйства, выращены фруктовые деревья лучших сортов, неустанно проведены работы по обновлению семян, создана система единого руководства, позволяющая трудовым бригадам вести полевые работы на научной основе.

В целях повышения уровня комплексной механизации плодородные бригады снабжаются перевозочными средствами, погрузчиками, моторными пульверизаторами и другими современными машинами. В настоящее время урожайность фруктов достигает 70-80 т. с каждого гектара, в среднем более 200 плодов с каждого дерева, а максимум – более 300.

Ныне в уезде предпринимаются все

меры по увеличению фруктовых деревьев лучших сортов, повышению плодородности почвы и предотвращению вредителей и болезней. При этом неустанные усилия прилагаются к модернизации обрабатывающих технологий, установлению кольцевидной циклической системы производства между плодородием и животноводством, усовершенствованию капельной оросительной системы и созданию совершенного ветрозащитного леса.

## Корейская внешнеторговая компания «Чхоллён»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,

Мангендэский район

Тел.: 850-2-18111-341-8339/8393

Факс: 850-2-381-4388



## Мубонская международная туристическая зона

Она основана в апреле 104 года чучхе (2015) со сроком развития на 50 лет, находится в одноименном Мубонском рабочем квартале уезда Самчжиён провинции Рянган Кореи. Общая площадь развития – более 20 кв. км. Недалеко от нее расположен Самчжиёнский аэродром, а до горы Пэкту – 60 км.

Названная гора, являющаяся одним из основных туристических мест в особой зоне, находится на севере Кореи – в северо-западной части уезда Самчжиён провинции Рянган. Она образована в результате неоднократного извержения вулкана и его эволюции. Это – самая высокая в Корею гора (2750 м), славится священной горой корейской революции и родоначальницей всех гор Кореи.

По величественности и торжественности пейзаж горы Пэкту, высящейся посреди бескрайней дремучей тайги, несравним ни с чем. Одних пиков, стоящих ширмой вокруг озера Чхон на высоте свыше 2000 м и с углом более 60°C, насчитываются более 20. Это пики Чангун, Хяндон, Пэкун, Чхаир и другие.

С вершины главного пика Чангун можно любоваться утесами, устремляющимися к небу, Пэктуской горной цепью с ущельями и долинами, раскинутыми за «морем» туманной дремучей тайги, очаровательным восходом солнца, озаряющего озеро Чхон.

Озеро Чхон на вершине горы Пэкту смотрится куда красивее на фоне Пэктуской горной цепи. Его окружность – 14,4 км, площадь – 9,16 кв. км, максимальная глубина – 384 м. Чхон принадлежит к числу больших озер мира, расположенных в высокогорных районах. Несказанно приятное ощущение получит каждый от погружения руки в его прозрачную воду.

Гора Пэкту имеет ряд водопадов, демонстрирующих таинственный вид высокогорного района. Среди них выделяются своей красотой водопады Пэкту и Сагимун, которые берут свое начало на озере Чхон.

Изменчивая погода является одной из феноменальностей знаменитой горы Пэкту. Феерические феномены у нее многообразны: порой тишина над озером Чхон превращается в шторм, потрясающий небо и землю, огромная туча вмиг рассыпается, открывая небесную лазурь, а на краю – свирепствуют белые снежинки.

Взор людей привлекают расцветшие у озера рододендроны, плавающие в нем речные мальмы, горячие источники «Пэкту» и «Пэкам»...

В дремучей тайге горы Пэкту растут свыше 600 видов растений, обитают десятки видов зверей (тигр, бурый медведь, пэктусанская косуля, сибирская кабарга и

др.), около 200 видов птиц (пэктусанская неясыть, сова, дятел и др.).

Гора Пэкту, хранив в себе славную историю Ким Ир Сена, поведшего антияпонскую революционную борьбу к победе и добившегося освобождения Родины, славится как священная гора корейской революции. Здесь находятся славные места антияпонской революционной борьбы, организованной Ким Ир Сеном, и родной дом Ким Чен Ира в Пэктусанском тайном лагере. В 78 году чучхе (1989) гора Пэкту зарегистрирована как международный биосферный заповедник.

Туристы, пребывающие в Мубонской международной туристической зоне, могут любоваться не только красотой горы Пэкту, но и пейзажами озера Мубон, расположенного на высоте более 1000 метров над уровнем моря, природой девственного леса в пределах зоны, пробовать на месте приема целебной ванны весьма качественную и вкусную родниковую воду, которая берет свое начало с озера Чхон на вершине горы Пэкту.

На особой туристической зоне предполагается построить отель на 10 тысяч человек со спортивно-развлекательными сооружениями для катания на лыжах, занятия конным спортом, стрельбой, гольфом, плаванием и другими видами спорта, превратить ее в комплексную туристическую базу с ориентацией на природу и экологию.

В пределах зоны также планируют создать отправной пункт для туристических маршрутов до известных в мире достопримечательностей – горы Кымган, горы Мёхан, горы Чхильбо.

В настоящее время ведутся подготовительные работы по переселению части жителей и общественных зданий из Мубонского рабочего квартала за пределы особой зоны.

В связи с развитием Мубонской международной туристической зоны в 105 году чучхе (2016) организован специализированный управленческий комитет, активно ведется работа по сотрудничеству с зарубежными инвесторами, заинтересованными в развитии особой зоны. При этом приоритет отдается совместному развитию с участием инвестора (компаний) нашей страны и иностранного инвестора или одиночному развитию с участием либо первого, либо второго инвестора.

## Корейское общество по экономическому развитию

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,

Тэдонганский район

Тел.: 850-2-381-5912

Факс: 850-2-381-5889

E-mail: sgbed@star-co.net.kp





## Современная косметическая фабрика



Корреспондентка издательства «Внешняя торговля КНДР» встретила с директором Пхеньянской косметической фабрики Чвэ Хёном и взяла у него интервью:

Корр.: Всем известно, что Пхеньянская косметическая фабрика превратилась в центр косметической промышленности страны в соответствии с требованиями эпохи экономики знаний. Говорят, в этом важную роль сыграла наука и техника. Правда ли это?

Чвэ Хён: Да, совершенно верно. Наша фабрика превратилась в современный комплекс производства косметических изделий. На фабрике насчитывается свыше тысяч единиц и сотен видов современного оборудования для изготовления самых разнообразных косметических изделий по вкусу и спросу людей. Все технические процессы – от смешивания и подачи сырья вплоть до упаковки – автоматизированы и на высоком уровне обеспечивается чистота в производственных цехах.

Автоматизированы и поставлены на поточную линию технологии производства не только обычных

изделий, но и функциональных косметических изделий для защиты кожи и ухода за кожей лица, для волос, моющего и туалетного мыла. И технология производства упаковочных посуды поставлена на поточную линию.

Для обеспечения полной чистоты производственные помещения и коридоры изолированы стеклянными перегородками, и установлены между ними «карантинные» проходы.

На фабрике установлена интеграционная система производства и управления, позволяющая комплексно анализировать и прогнозировать организацию производства и хозяйственную деятельность на научной основе, и при этом обеспечивать максимальную рентабельность. Все здания сделаны экологически чистыми, энергосберегающими.

Корр.: Прошу несколько слов о методах управления предприятием.

Чвэ Хён: Мы всегда ориентируемся на НИИ косметики и аналитический кабинет. На фабрике НИИ, можно сказать, занимает центральное место. В нем ведутся работы по разработке новых изделий, по улучшению качества и самостоятельному обеспечению сырья, материалов и

добавочных веществ. В последнее время НИИ сосредоточен на изучении раздражающих и функциональных косметических изделий, отвечающих мировым тенденциям.

Разработаны десятки новых изделий, включая крем против старения кожи, отбеливающий лосьон, крем против прыщей, аэрозольный фиксатор для волос и др. С внедрением нанотехники в обработку пудры значительно улучшилось качество косметических товаров для ухода за кожей лица.

В основу разработанной НИИ функциональной косметики лежат такие природные ресурсы, как кэсонский корё-инсам, полынь, алоэ и гвоздика.

Оптимальная пропорция разработанных и обновленных изделий, норма стандартной операции и другие данные вносятся в базу интегрированной системы производства и применяются к производственной практике.

В хозяйственной деятельности предприятия весьма важную роль играет аналитический кабинет, оснащенный современными приборами для измерения и анализа, проводит оценку качества и количества изделий и сырья, и определяет эффективность воздействия.

Одним словом, НИИ косметики и аналитический кабинет играют самую ведущую роль в определении

объема производства и качества продукции.

Корр.: Как высказались, Пхеньянская косметическая фабрика – яркий пример технологически интенсифицированного предприятия, сочетающего научное исследование с производством. Я видела косметику «Ынхасу», выпускаемую на вашей фабрике. Широкий ассортимент, лучшее качество, красивый вид упаковки... словом, она удивительно безупречна во всем отношении.

Чвэ Хён: Спасибо за комплименты. У нас лучшие дизайнеры, которые вносят активный вклад в производство косметических товаров созданием множества дизайнерских разработок. Удобная для использования, красивая на вид, косметика «Ынхасу» тоже немаловажно в отрыве от их труда.

И впредь наше предприятие, как подобает центру косметической промышленности страны, будет расширять успехи в научном исследовании и производстве косметических изделий и выпускать больше товаров, отвечающих вкусу, характеру и желанию разных людей, таких, как косметика «Ынхасу».

**Внешнеторговая компания  
«Мёнхян»**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,  
Пхёнчхонский район  
Тел.: 0085-02-18111-341-8183  
E-mail: mh20150204@star-co.net.kp





## РАСОНСКАЯ ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ЗОНА

В КНДР по активным мерам правительства функционируют десятки особых экономических и торгово-экономических зон, в том числе Расонская.

Расонская торгово-экономическая зона создана в декабре 80 года чучхе (1991) по постановлению №74 Административного совета КНДР (в то время). Она, находясь в низовьях реки Туман в северо-восточной части Кореи, граничит через реку Туман с городом Хуньчунь провинции Гирин Китая и Хасанским округом России.

Благоприятные природно-географические и транспортные условия делают ее важным пунктом смешанной перевозки по суше и морю в Северо-Восточной Азии, транзитным центром, соединяющим Азиатско-тихоокеанский регион, Европу и Северную Америку, словом, золотой дельтой.

Исходя из такой выгоды для экономического развития, в январе 99 года чучхе (2010) правительство КНДР повысило значение города Расона на уровень специального города. Чтобы превратить его в международную зону внешней торговли, инвестиции, транслационного транспорта, финансов, туризма и сервисного обслуживания, разработан и обнародован Закон КНДР «О Расонской торгово-экономической зоне», а также отраслевые законопроекты об инвестициях в торгово-экономической зоне, предоставляющие иностранным инвесторам правовые и юридические основания.

Данный закон, в который были внесены изменения и дополнения в декабре 100 года чучхе (2011) по постановлению №2007 Президиума ВНС КНДР, в подробностях излагает статьи, связанные с развитием особой экономической зоны (ОЭЗ), – о цели данного закона, о создании и эксплуатации предприятия и его экономической торговой деятельности в ОЭЗ, а также о пошлинах, валютах, финансах, приоритетах, льготах и т.д.

Правительство последовательно ведет и работу, нацеленную на создание экономических условий, необходимых для превращения Расона в международную торгово-экономическую зону. На ее территории общей площадью 470 кв. км построены порт Рачжин со способностью обработки свыше 6 млн. т грузов, порт Сонбон, способный на обработку более 3 млн. т топлива и грузов, порт Унсан, способный на обработку более 500 тыс. куб. м леса в год.

Правительство КНДР предоставляет преимущественные льготы инвесторам, желающим вложить капитал в Расон, и активно поощряет инвестиции в такие области, как промышленность, сельское хозяйство, строительство, транспорт, связь, науку и технику, туризм, финансы, сервисное обслуживание. Поощрительные меры привели к созданию в ОЭЗ

сотни и десятков иностранных инвестиционных предприятий, включая совместные, смешанные, иностранные компании. Экономическое сотрудничество ведется, в частности, в таких обрабатывающих областях, как реэкспорт, рыбо-обрабатывающая и швейная промышленность.

Завершено строительство магистрали Рачжин-Вончжон (более 50 км), соединяющей Россию и Китай с портом Рачжин, пограничный мост Вончжон-Квонха, железная дорога Рачжинхан-Хасан (более 50 км). Более того, в порту Рачжин построена пристань №3, способная обрабатывать свыше 2 млн. т грузов за год.

Туристические ресурсы ОЭЗ богаты и разнообразны. Множество исторических памятников, к примеру, первобытный памятник Пипха, памятник культуры Кульпхо, памятник Унсандэжжин, принадлежащие архейской, палеолитической и неолитической эпохам, памятник Сынчондэ (1882 г.), Кончжуская крепость (14-15 вв.), Чосанчжинская крепость, Уамбоская крепость, а также своеобразные туристические комплексы, расположенные вдоль морского побережья, пляжи, рестораны, отели... все это создает благоприятные условия для развития туризма.

Расон привлекает иностранцев к себе многообразием туризма: туризм по кольцевой трассе, соединяющей Расон Кореи, Хуньчунь Китая и Хасан России, туризм для ознакомления с инвестициями, туризм на велосипедах или машинах, туризм для испытания трудовой жизни... Морские пляжи, отличающиеся чистой экологией и красивым пейзажем – идеальное место для купания и ныряния в море, катания на лодке. Имеется заповедник размножения морских птиц на острове Ал, где обитают чайка, кайра, морская утка с красной лапой, баклан и другие редкостные морские птицы, а также природные реликты, к примеру, Уамский морской котик, сообщество вишневы на горе Уам, группа розы морщинистой в Вончжоне и т.д.

Превратить Расон в международную торгово-экономическую зону, расширять внешне-экономические связи, развивать экономическое сотрудничество и обмен со многими странами мира, в частности, странами Северо-Восточной Азии, – неизменная позиция правительства КНДР. И впредь правительство КНДР будет развивать добрососедские дружественные отношения со всеми странами мира, которые уважают суверенитет КНДР, и предоставлять максимально благоприятные условия инвесторам, заинтересованным в развитии Расонской торгово-экономической зоны.

## Анализатор качества промышленной воды

Данный прибор анализирует в режиме реального времени качество воды на предприятиях химической, биологической, пищевкусовой, фармацевтической, рыболовческой промышленности, в технологиях производства моллюсков и водорослей, косметических товаров, а также на плакировочных и металлоплавильных заводах, и передает данные в компьютер при помощи проводной или беспроводной связи. Состоит из датчика и анализирующего блока.

### Технические характеристики:

- Диапазон анализа: 0 – 14pH,  $\pm 0,01$
- Растворенный кислород: 0 – 20 мг/л,  $\pm 0,1$
- Температура: 0 – 40°C,  $\pm 0,1$
- Время измерения: 2 мин.
- Напряжение: DC 12B
- Связь: RS-485, ZigBee
- Вес: 0,9 кг



## Полусферическая буровая головка

Это – деталь бурильного инструмента, получаемая порошковой экструзией.

Широкое ее применение ожидается в области добывающей промышленности, в частности, для проходческого и бурового оборудования разных целей.

Преимущества – долговременное использование без шлифовки, увеличенная скорость бурения в 3,5 раза и срок службы в 1,5 раза больше, чем у обычных палочкообразных головок. Вес головки – 7 г.

Плотность (г/см <sup>3</sup> )	Прочность на изгиб (МПа)	Твердость (HRA)
14,72	2 200 – 2 350	88 – 91

### Общество по научно-техническому обмену «Мирэ»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район  
Факс: 0085-02-381-4410/4416  
E-mail: kut@star-co.net.kp







## Совместная компания «Рёнъоп»



Она основана в июне 102 года чучхе (2013) как специализированное предприятие, производящее и экспортирующее фурфурол.

Фурфурол – бесцветная масляная жидкость, органическое соединение ( $C_5H_4O_2$ ), отличающееся горючестью и летучестью. Он используется как сырье, присадка для очищения, кормовая добавка, связующее вещество, стимулятор роста, консервант, бактерицид, дезинфектор, гербицид, электрический изолятор в таких отраслях, как химическая, нефтяная, металлургическая, легкая, фармацевтическая промышленность, машиностроение, электроэнергетика, сельское хозяйство и др. На основе фурфурола можно получить свыше 1600 веществ, в том числе более 200 видов лекарственных.

Компания «Рёнъоп» имеет все необходимые условия для производства фурфурола с использованием кукурузных початков и стеблей и других видов фитогенного сырья, чем богата страна, и производит его в соответствии с международными нормами качества. Все производственные технологии, а это – измельчение и подача сырья, разбавление кислоты, гидролиз, простая перегонка, нейтрализация, ректификация и прочее, автоматизированы и поставлены на поточную линию.

Качество продукции полностью гарантируется на научной основе, для чего имеются высокоточные аналитические приборы для каждой технологии. Чистота фурфурола обеспечивается на уровне международного стандарта – 99,98%.

Ныне в компании ведется и работа по установлению технологии производства органических комбинированных удобрений при помощи побочных продуктов, возникающих после фурфурола.

### Совместная компания «Рёнъоп»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район

Тел.: 850-2-18111-341-8383/8136

Факс: 850-2-381-4410/4416

E-mail: kwa@star-co.net.kp





## Спортивный инвентарь «Тэсонсан»

«Тэсонсан» — торговый знак на изделия Пхеньянской фабрики спортивного снаряжения и инвентаря. Разнообразные спортивные товары этого предприятия, отличаясь лучшим качеством, соответствующим международным стандартам, пользуются хорошей репутацией у потребителей.

### Генеральная внешнеторговая компания «Орюн»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Моранбонский район  
Тел.: 0085-02-18111-8778  
Факс: 0085-02-381-4410/2100  
E-mail: oryun.gtc@star-co.net.kp



## Неорганическая нано-мембрана

Разработана сотрудниками Общества по научно-техническому обмену «Мирэ» на основе природного минерала (каолин) и с применением специального оборудования и нанотехники.

Нано-мембрана представляет собой тонкий фильтрующий материал с отверстиями величиной в несколько нанометров. С ее помощью можно получить жидкость высокой чистоты, разделить и концентрировать ценные вещества.

Области ее применения весьма широки: уничтожение бактерий и вирусов, разделение и фильтрование биологически активных веществ и лекарственных веществ, обеспечение высокой чистоты реагентов, обезвреживание органических растворителей, стерилизация участков, требующих чистой обстановки, очищение отработанных промышленных вод и масел.

### Технические характеристики:

- Основной состав:  $Al_2O_3$ ,  $SiO_2$
- Величина отверстия: до 2 нм
- Количество пропускания:  $50 \text{ л/м}^2 \cdot \text{ч}$
- Рабочее давление: 1 МПа

### Общество по научно-техническому обмену «Мирэ»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район  
Факс: 0085-02-381-4410/4416  
E-mail: kut@star-co.net.kp







## Пхеньянская шелкомотальная фабрика имени Ким Чен Сук

Названное предприятие имеет давнюю историю. По мере ускорения модернизации производственных технологий и перевода их на научную основу увеличивается производственная мощь предприятия, и качество изделий заметно улучшается.

В целях увеличения ассортимента изделий ведется работа по расширению ряда производственных процессов. Автоматизированы коконозаворочные станки, обновлено программное обеспечение для автоматических кокономотальных станков, стандартизирована температура воды при варении разных сортов кокона... И еще: для увеличения производства шелковой ваты и пряжи модернизированы пневматические прядильные, раскладочные, кардочесальные

станки.

Труженики предприятия, собственными силами изготовив и установив оборудование для производства ватных палочек, выпускают предметы гигиены мирового уровня. Выпускаются и разнообразные шелковые одеяла.

Шелковая нить отличается белизной и блеском, эластичностью и сопротивляемостью разрыву. Она упаковывается по 5, 10, 30 кг из 200-граммных пасм.

Нежная и теплая шелковая вата, хорошо проветриваемая, гигроскопическая и антибактериальная шелковая ткань и другие изделия Кореи с торговым знаком «Кымгансан» пользуются большим спросом и экспортируются в разные страны мира.



### Корейское внешнеторговое общество «Пидан»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район  
Тел.: 0085-02-381-8348  
Факс: 0085-02-381-4410  
E-mail: silk@star-co.net.kp





## Преобразователь водородной воды

Патентованное изделие, разработанное в Компании по техническому развитию «Рёнмот» с применением современных технологий, к примеру, в области использования электромагнитных волн и интеллектуального очищения. Состоит из минерального фильтра, стерилизатора, автоматического устройства для устранения накипи, таймера, электродов-генераторов микроскопической водородной пены и их фиксаторов.

Обработанная данным прибором, так называемая «водородная вода», представляет собой типичную микромолекулярную воду, pH которой составляет 7 – 7,6, а степень ассоциации у молекул воды находится на уровне 5 – 6. Она устраняет только активные кислороды с наибольшей окисляемостью, поддерживать степень pH 7,4 – самое полезное здоровью равновесие окислоредукции, выводит их из организма человека в виде мочи или пота, не оставляя за собой никакого следа. Противопоказаний нет.

Регулярное употребление водородной воды дает заметный, даже поразительный результат в лечении и профилактике инфаркта мозга, инфаркта миокарда, паралича сердца, диабета, кровоизлияние в мозг, тромбоза, старческой деменции, злокачественной опухоли, расстройства метаболизма, ревматического артрита, дерматоза и других заболеваний, вызываемых активными кислородами. Она весьма эффективна при лучевых поражениях, так как она быстро реагирует на

злокачественные активные кислороды, возникающие при ионизирующем излучении, и выводит их из организма человека.

Обработка сельскохозяйственных культур водородной водой снижает ущерб от солевого стресса, возникающего в процессе прорастания, и повышает урожайность зерновых. Ее также можно использовать в качестве питьевой воды, косметики лица и дезинфицирующего раствора. При одноразовой зарядке аккумулятора можно использовать до 20 раз.

Преобразователь водородной воды зарегистрирован в 105 году чучхе (2016) как патент КНДР.

### Технические характеристики:

- Входное напряжение: 100 – 240 В
- Входная частота: 40 – 60 Гц
- Степень растворения водорода в воде: 800 – 1200 ppb
- Время поддержания H<sub>2</sub>: 1 час
- Срок службы: 10 лет



### Компания по техническому развитию «Рёнмот»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район  
Тел.: 0085-02-18111-341-8727  
Факс: 0085-02-381-4797  
E-mail: ryonmot@star-co.net.kp



## Газоанализатор

Фиксирует и анализирует в режиме реального времени вредные газы на местах производства или на загрязненных участках, передает данные в компьютер при помощи проводной или беспроводной связи. Состоит из датчиков сернистого, углекислого и других вредных газов и анализирующего блока.

Прибор способствует предотвращению аварии из-за взрыва и отравления газом на местах производства.

### Технические характеристики:

- Напряжение: AC 100 – 240 В, DC 12 В
- Дисплей: ЖКЭ
- Расход электроэнергии: 1 Вт
- Время анализа: 2 мин.
- Точность анализа: 0,1ppm
- Связь: RS-485, ZigBee
- Вес: 0,8 кг

### Общество по научно-техническому обмену «Мир»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район  
Факс: 0085-02-381-4410/4416  
E-mail: kut@star-co.net.kp







## ПХЕНЬЯНСКАЯ ВНЕШНЕТОРГОВАЯ КОМПАНИЯ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ПЛАСТИКОВЫХ ИЗДЕЛИЙ

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сонгёский район  
Тел.: 850-2-18111-381-6146  
Факс: 850-2-381-4410 ICC 388



Она занимается экспортом и импортом специально для производства, продажи и расширенного воспроизводства пластиковых изделий на Пхеньянской фабрике по производству предметов широкого потребления.

В перечне экспортруемых товаров — зубные щетки, заколки, сумки, плащи и другие разнообразные пластиковые изделия, а также хлорвиниловые трубы, хлорвиниловые и этиленовые пленки, пресованные пластиковые плиты высокой плотности и прочее, а в списке импортируемых товаров — материалы, сырье и оборудование, необходимые для работы предприятия — формы для изготовления товаров ширпотреба из пластмассы, PBT, PVE, полипропилен, DOP-пластификаторы, медная проволока без покрытия и др.

Пхеньянская фабрика по производству предметов ширпотреба оснащена всем необходимым оборудованием для производства пластиковых изделий, в том числе современными автоматическими экструдерами, станками для литьевого формования и прецизионной обработки.

Выпускаемые здесь зубные щетки «Сорикот» с использованием волосков разной твердости по возрасту людей всегда пользуются хорошей репутацией у покупателей. Особой популярностью пользуются у женщин заколки для волос «Космос», самые разнообразные по виду и форме, узору и цвету.

На фабрике уделяют большое внимание разработке таких «функциональных» товаров, как «оздоровительные» заколки, зубные щетки и ведра с наночастицами золота, электрические зубные щетки...

Ныне компания в рамках долговременного и перспективного плана сосредоточивает все средства на модернизации оборудования на Пхеньянской фабрике по производству предметов ширпотреба и, с другой стороны, активно осуществляет обмен и сотрудничество со многими странами мира.





## Напитки с полезными функциями для здоровья и долголетия

Сотрудниками НИИ женьшеня Академии сельскохозяйственных наук разработаны оздоровительные напитки с полезными для здоровья функциями – чай из женьшеня и имбиря, кофе с женьшенем. Основным сырьем является лучшего сорта 6-летний женьшень, называемый в Корее как Кэсонский «корё-инсам». В корешках этого широко известного в мире лекарственного растения содержатся сапонины, глюкозиды, эфирные масла, стеролы, углеводы, свободные аминокислоты, ферменты, неорганические вещества, витамины... всего 42 вида, которые эффективно воздействуют на регулирование функций организма и предотвращение старения, оказывают противораковое и восстановительное действие.

В состав чая из женьшеня и имбиря входят экстракт Кэсонского «корё-инсама», порошок красного культивируемого женьшеня, эфирное масло имбиря, поэтому он характеризуется уникальным вкусом женьшеня, оригинальным ароматом имбиря и отличным сочетанием взаимодействующих лекарственных веществ. Данный чай можно употреблять в целях борьбы с простудой и слабостью после лечения, улучшения функции органов дыхания и пищеварения, снятия умственно-физической усталости. Имеется и антибактериальное действие. Можно пить несколько раз в день по 3 г. в теплой воде.

В состав кофе с женьшенем входят Кэсонский «корё-инсам», кофе, молоко и сахарный песок. Данный напиток, сочетая в себе свойства женьшеня и кофе вкуса и аромата, способствует снижению накопления в организме кофеина, снятию умственно-физической усталости, восстановлению работы головного мозга, ускорению секреции пищеварительного сока и обмена веществ. По вкусу можно пить несколько раз в день в теплой воде.

Вышеуказанные напитки получили лучшую оценку на 15-й общереспубликанской выставке изобретений и новых технологий. В 106 году чучхе (2017) они зарегистрированы как инновационные изделия КНДР.

Внешнеторговая компания  
«Чхонгечхон»  
Адрес: КНДР, г. Пхеньян,  
Рёнсонский район  
Тел.: 0085-02-18111-381-6141/6146  
Факс: 0085-02-381-4410  
E-mail: aas1948@star-co.net.kp

## Оздоровительная пища «Хёльмэк бухваль флавор»

«Хёльмэк бухваль флавор» (очищающее средство кровеносных сосудов) изготавливается путем выделения десятков видов флавоноида, в том числе активного компонента из одного мелкоцветного растения.

Данная пища улучшает кровообращение в мелких кровеносных сосудах, повышает функцию эндотелия сосудов и, в конечном итоге, способствует снижению повышенной свертываемости крови и количеству холестерина и нейтрального жира в крови. В частности, она снижает вероятность появления глюкопротеина в кровяных пластинках, агрегацию тромбоцитов, вызывающую ADP, и содержание фибриногена в плазме крови, предотвращает отложение жира в печени у пациентов, страдающих гиперлипидемией или алкогольной жировой печенью. Поэтому «Хёльмэк бухваль флавор» весьма эффективен в лечении тромбоза, недостаточности кровообращения в мозгу, гиперлипидемии, жировой печени, хронических почечных заболеваний, последствий черепно-мозговой травмы, головной боли, головокружения, онемения конечностей, усталости и т. д.

Одна таблетка содержит 50 мг флавоноида, 79 мг микроэлементов, 18 мг органической кислоты. Принимается по 2 – 3 таблетки 3 раза в день.

Пхеньянское общество по обмену  
аналитическими технологиями

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэсонский район  
Тел.: 0085-02-18111-341-8011  
E-mail: ahfs@star-co.net.kp

## Натуральное средство для защиты печени «Улгум-куркумин»

Пхеньянское общество по обмену  
аналитическими технологиями

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэсонский район  
Тел.: 0085-02-18111-341-8011  
E-mail: ahfs@star-co.net.kp

Изготовлен с помощью современных технологий экстрагирования и эмульгирования путем получения полезных веществ – куркумина из куркумы, силимарина из бодяка.

Куркумин снижает содержание в печени липидов, защищает ее клеточные оболочки, повышает очистительную способность G-белков. Также он ускоряет секрецию желчи и как антиокислитель блокирует повреждение печеночных клеток. Силимарин повышает восстановительную способность поврежденных печеночных клеток и улучшает сопротивляемость инсулина.

Оздоровительная пища «Улгум-куркумин» усиливает процесс

окисления жирной кислоты и блокирует синтез жира, поэтому весьма эффективна для защиты печени и предотвращения хронического гепатита, цирроза печени и холангита. Рекомендуется принимать 3 раза в день по одной таблетке после еды.





# Расонский рыбообрабатывающий комплекс «Сахянсан»



Это довольно крупное предприятие, одновременно ведущее ловлю, обработку и хранение рыб. Максимальное использование имеющихся рыболовных, крабовых и других судов, увеличение улова рыбы с внедрением научных методов, разведение радужной форели, атлантической семги, тихоокеанской семги, рыбы «Рёнчжон», сазана и других рыб в сетчатых садках общей площадью в сотни гектаров – это всего лишь часть из успехов, достигнутых за последние годы.

Предприятие в своем распоряжении имеет несколько обрабатывающих фабрик, оснащенных всеми видами оборудования для удаления кожуры, очищения, парения, охлаждения и замораживания, и ежегодно выпускает несколько тысяч тонн рыбопродуктов из красного крупного краба, икры морского ежа, кальмара, терпуга, кефали и др.

Обновляются производственные технологии современными мощными машинами, увеличивается мощность морозильной камеры с целью экспортировать больше мороженных и сушеных рыбопродуктов, кстати, она рассчитана на хранение нескольких тысяч тонн.

Имеется фабрика по разведению саженной рыбы общей площадью в несколько тысяч кв. м. Здесь располагаются пульт управления интегрированным производством, кабинет анализа, инкубаторное отделение, закрытые пруды для мальков и «молодых». Установленная система научного разведения саженной рыбы позволяет получать сортовые семена не только рыб, но и трепанга, двусторчатых моллюсков, крабов, имеющих большое хозяйственное значение, и разводить в сетчатых садках и морских побережьях.

Предприятие занимается не только обработкой рыбы. Его деятельность охватывает такие отрасли, как перевозка грузов, обработка местных продуктов сельского хозяйства, сервисное обслуживание, обработка и экспорт серпентина, беспоплиная торговля транспортными средствами, производство и продажа LED-ламп.



## Расонский рыбообрабатывающий комплекс «Сахянсан»

Адрес: КНДР, г. Расон, Рачжинский район  
Тел.: 0085-085-29-3818  
Факс: 0085-085-29-3808



# Положение об охране окружающей среды в особых экономических зонах

*Принято постановлением №165 Президиума ВНС КНДР 19 февраля 103 года чучхе (2014)*

## Глава 1. Общее положение

### Статья 1. Основная цель

Настоящее положение имеет цель – путем установления строгого порядка в сохранении и создании природы, предотвращении загрязнения окружающей среды охранять экологическое состояние природы и предоставлять людям условия культурно-гигиенической жизни на особых экономических зонах (ОЭЗ).

### Статья 2. Объект применения

Настоящее положение распространяется на органы, предприятия, организации, иностранные инвестиционные компании (ниже – предприятие), а также на граждан и иностранцев (ниже – частное лицо) в ОЭЗ.

### Статья 3. Орган по защите окружающей среды

Работу по защите окружающей среды в ОЭЗ курирует управляющий орган по развитию ОЭЗ под руководством провинциального (городского центрального подчинения) органа по охране земли и окружающей среды.

### Статья 4. Первейшая задача по защите окружающей среды

Предприятие и частное лицо в ОЭЗ обязаны принять меры по защите окружающей среды до начала освоения, строительства, производства и сервисного обслуживания, не имеют права совершать действие, затрудняющее охрану окружающей среды.

### Статья 5. Соблюдение норм защиты окружающей среды

Предприятие и частное лицо в ОЭЗ обязаны строго соблюдать нормы защиты окружающей среды, в том числе атмосферы, воды и почвы, а также нормы выброса загрязненных веществ, дурного запаха, шума, вибрации и др.

Нормы защиты окружающей среды в ОЭЗ устанавливаются Кабинетом Министров.

### Статья 6. Составление и выполнение плана по защите окружающей среды

Управляющий орган по развитию ОЭЗ составляет план по защите окружающей среды в ОЭЗ и выполняет его с согласия провинциального (городского центрального подчинения) органа по защите земли и окружающей среды.

Предприятие обязано составить и выполнить план текущего года по защите окружающей среды в ОЭЗ.

### Статья 7. Установление системы управления окружающей средой, введение сертификации окружающей среды

Предприятие обязано установить систему управления окружающей средой в соответствии с требованиями защиты окружающей среды и получить сертификат окружающей среды на систему управления окружающей средой и на изделие.

### Статья 8. Применение законов сопредельных отраслей

По защите окружающей среды те обстоятельства, которые не указаны в настоящем положении, основываются на соответствующих законодательствах.

## Глава 2. Сохранение и создание природы

### Статья 9. Основной принцип в сохранении и создании природы

Предприятие и частное лицо в ОЭЗ обязаны сохранить и создать природу в пользу здоровья людей и их культурно-эмоциональной жизни.

### Статья 10. Определение специального заповедника, природного заповедника

В целях сохранения природы в ОЭЗ могут быть созданы специальный заповедник и природный заповедник.

Специальный заповедник и природный заповедник утверждаются Кабинетом Министров.

### Статья 11. Принятие мер по защите окружающей среды

Управляющий орган по развитию ОЭЗ обязан изучить и зафиксировать изменения природной обстановки в ОЭЗ, в том числе фауны, флора, ландшафта, воды, климата, и предпринимать необходимые меры.

### Статья 12. Охрана почвы

Предприятие обязано заблаговременно принять меры по охране почвы перед началом строительства и предпринимательской деятельности.

Управляющий орган по развитию ОЭЗ обязан в планомерном порядке провести регулирование режима рек, лесонасаждение, возведение и ремонт дамб и др., и предпринять меры по предотвращению ущерба от наводнения.

### Статья 13. Предотвращение размывания почвы и оседания земли

Управляющий орган по развитию ОЭЗ обязан предотвратить размывание почвы из-за выемки и насыпки грунта, ливня и прочего.

В ходе построения зданий или сооружений и использования грунтовых вод нельзя повлечь за собой оседание земли.

### Статья 14. Создание и охрана зеленых насаждений и озелененных участков

Управляющий орган по развитию ОЭЗ и соответствующее предприятие обязаны в планомерном порядке сажать на своей территории лучших пород деревья, цветковые растения и газоны, выполняющие разные функции

защиты окружающей среды, вдоль уличных и железных дорог, рек и зданий, а также на неиспользованной земле и местах общего пользования, и ухаживать за ними.

Также обязаны принять активное участие в кампаниях месячника лесонасаждения и месячника по украшению города.

### Статья 15. Охрана природного ландшафта

Предприятие и частное лицо не имеют права срубать деревья на лесопарках, совершать действие, которое может повлечь за собой повреждение и разрушение природного ландшафта в ОЭЗ – достопримечательностей, основных лесов и морских пляжей, красивых скал, рельефов и островов.

### Статья 16. Охрана достопримечательностей и памятников природы

Предприятие и частное лицо в ОЭЗ не имеют права разрабатывать природные ресурсы в достопримечательных, туристических, курортных зонах и на прилегающей к ним территории, совершать действие, создающее помехи в охране окружающей среды. Следует сохранить памятники природы и достопримечательности в первоначальном виде.

### Статья 17. Охрана фауны и флоры

Предприятие и частное лицо не имеют права заниматься охотой за зверями и добычей растений без разрешения и совершать действие, которое может повлечь за собой разрушение обстановки обитания животных и создать помехи в охране экологической среды, сохранении биологического многообразия и существовании животных и растений.

## Глава 3. Оценка влияния на окружающую среду

### Статья 18. Орган по оценке влияния на окружающую среду и принцип рассмотрения

Оценка влияния на окружающую среду ведется провинциальным (городским центрального подчинения) органом по охране земли и окружающей среды (ниже – орган по оценке влияния на окружающую среду) с согласия управляющего органа по развитию ОЭЗ.

При рассмотрении степени влияния на окружающую среду орган по оценке влияния на окружающую среду обязан обеспечить научность, объективность и справедливость согласно государственной политике в области охраны окружающей среды и нормам защиты окружающей среды.

### Статья 19. Обязанность получения оценки влияния на окружающую среду

Предприятие, желающее вести разработку и строительство в ОЭЗ, должно получить оценку влияния на окружающую среду в обязательном порядке.

Управляющий орган по развитию ОЭЗ не имеет права выдавать разрешение на строительство предприятию, не имеющему оценку влияния на окружающую среду.

### Статья 20. Составление документов для получения оценки влияния на окружающую среду

Документы для оценки влияния на окружающую среду составляются предприятием на основе конкретного изучения окружающей среды данной территории, особенностей освоения и строительства, возможного изменения окружающей среды. В этом случае можно пользоваться услугами специализированного органа.

В документах должны быть указаны особенности освоения и строительства, состояние на месте, данные предположительной оценки влияния освоения и строительства на окружающую среду, меры по предотвращению загрязнения и др.

### Статья 21. Представление документов для оценки влияния на окружающую среду

Предприятие обязано представить составленные документы на рассмотрение органа по оценке влияния на окружающую среду через управляющий орган по развитию ОЭЗ.

### Статья 22. Срок рассмотрения документов для оценки влияния на окружающую среду

Орган по оценке влияния на окружающую среду обязан рассмотреть документы для оценки влияния на окружающую среду в течение 15 дней со дня их поступления. При этом он имеет право требовать от данного предприятия предоставления необходимых для рассмотрения данных и условий.

По необходимости срок рассмотрения документов для оценки влияния на окружающую среду может быть продлен.

### Статья 23. Уведомление о результате рассмотрения документов для оценки влияния на окружающую среду

После рассмотрения документов для оценки влияния на окружающую среду орган по оценке влияния на окружающую среду принимает решение – либо согласие, либо несогласие.

В случае согласия он отправляет уведомление о согласии, а в случае несогласия – уведомление о несогласии с указанием причин несогласия.

### Статья 24. Представление отклоненных документов для оценки влияния на окружающую среду

Предприятие, получившее уведомление о несогласии на оценку влияния на окружающую среду, после устранения причин имеет право повторно

представить документы для оценки влияния на окружающую среду в орган по оценке влиянии на окружающую среду.

### Статья 25. Выполнение решения-согласия на оценку влияния на окружающую среду

Предприятие, получившее уведомление о согласии на оценку влияния на окружающую среду, обязано пройти процедуру для данного освоения и строительства и точно выполнить решение-согласие на оценку влияния на окружающую среду.

### Статья 26. Отмена и переоценка решения-согласия на оценку влияния на окружающую среду

Если в течение 3 лет со дня получения разрешения на освоение или строительство не приступают к выполнению, согласие на оценку влияния на окружающую среду отменяется.

В случае изменения масштаба, характера, места данного объекта, производственной технологии, здания, сооружений и пристроек, они подлежат повторной оценке.

### Статья 27. Ответные меры на негативное влияние на окружающую среду

В случае возникновения негативного влияния на окружающую среду в ходе освоения и строительства орган по оценке влияния на окружающую среду и управляющий орган по развитию ОЭЗ обязаны немедленно приостановить освоение или строительство и принять меры для устранения негативного влияния.

### Статья 28. Подтверждение в выполнении решения-согласия на оценку влияния на окружающую среду

Орган по оценке влияния на окружающую среду и управляющий орган по развитию ОЭЗ обязаны принять участие в окончательной проверке до ввода в строй и подтвердить выполнение решения-согласия на оценку влияния на окружающую среду.

В случае невыполнения решения-согласия на оценку влияния на окружающую среду нельзя дать одобрение на ввод в строй.

## Глава 4. Предотвращение загрязнения окружающей среды

### Статья 29. Основная цель предотвращения загрязнения окружающей среды

Заблаговременное предотвращение загрязнения окружающей среды – предпосылка для защиты окружающей среды в ОЭЗ.

Управляющий орган по развитию ОЭЗ и предприятие обязаны регулярно измерять, анализировать и фиксировать количество и концентрацию загрязненных веществ, частоту шума и вибрации, требовать их систематического снижения и принимать все меры для предотвращения загрязнения окружающей среды.

### Статья 30. Установление и эксплуатация газоуловительных, пылесосных и воздухоочистительных установок

Предприятие обязано установить и эксплуатировать в здании и сооружениях газоуловительные, пылесосные и воздухоочистительные установки, предотвратить выброс на воздух газа, пыли и дурного запаха, систематически отремонтировать и провести в порядок баки, трубопроводы и другие сооружения.

### Статья 31. Предотвращение шума и вибрации

Предприятие и частное лицо обязаны в процессе эксплуатации оборудования предотвратит возникновение шума и вибрации, причиняющих помехи охране окружающей среды.

Запрещается использование оборудования, превышающего нормы шума и вибрации.

### Статья 32. Запреты на использование транспортного средства

В следующих случаях запрещается использование транспортного средства:

1. превышение установленных норм выброса выхлопных газов;
2. загрязнение окружающей среды из-за неупакованного груза;
3. падение масла на дорогу и землю из-за плохой наладки;
4. грязь на транспортном средстве.

### Статья 33. Предотвращение загрязнения атмосферы под влиянием исключительных метеорологических условий

Предприятие и частное лицо обязаны урегулировать или прекратить эксплуатацию данного оборудования или движение транспортного средства, когда они угрожают опасностью загрязнения атмосферы выпускаемым газом или пылью под влиянием таких исключительных метеорологических явлений, как температурная инверсия.

### Статья 34. Строительство станций очистки сточных вод, отстойника и пр.

Управляющий орган по развитию ОЭЗ и соответствующее предприятие обязаны построить современную станцию очистки сточных вод, отстойник, участок обработки отходов и другие сооружения в целях предотвращения загрязнения водных ресурсов в море, реке и озере.

### Статья 35. Обработка мусора

Предприятие и частное лицо обязаны бросить мусор на определенное место, нельзя сжечь его в любом месте.

Соответствующее предприятие обязано вовремя увезти мусор.

### Статья 36. Разрешение на вывоз загрязненных веществ

Предприятие, желающее вывезти загрязненные вещества, обязано подать заявку и получить разрешение на их вывоз у управляющего органа по развитию ОЭЗ.

В случае изменения видов, количества или концентрации загрязненных веществ после получения разрешения на вывоз загражденных веществ

следует получить повторное разрешение на вывоз загрязненных веществ.

### Статья 37. Установка сооружения для предотвращения загрязнения

При желании эксплуатировать сооружение для предотвращения загрязнения следует получить одобрение управляющего органа по развитию ОЭЗ после его построения.

Нельзя без разрешения переместить или эвакуировать сооружение для предотвращения загрязнения на другое место.

### Статья 38. Эксплуатация, наладка и ремонт сооружений для извлечения загрязненных веществ и предотвращения загрязнения

Предприятие обязано регулярно эксплуатировать, налаживать и ремонтировать сооружения для извлечения загрязненных веществ и предотвращения загрязнения.

В случае, когда предприятие выпускает загрязненные вещества выше нормы, управляющий орган по развитию ОЭЗ вправе приостановить работу данного оборудования.

### Статья 39. Внедрение технологии обработки загрязненных веществ

Предприятие обязано использовать оборудование и технику, выпускающие меньшее количество загрязненных веществ, активно внедрять передовую технологию обработки загрязненных веществ.

### Статья 40. Запреты на водном пространстве

Предприятию и частному лицу запрещается выбрасывать мусор, отходы и отработанное масло на море, реку, озеро и водохранилище.

### Статья 41. Водный заповедник

В целях охраны определенного пространства моря в ОЭЗ устанавливается водный заповедник в таких местах, как морской пляж, питомник, солеварня, порт и пр.

Водный заповедник определяется Кабинетом Министров.

Предприятие и частное лицо обязаны строго соблюдать определенный порядок в водном заповеднике.

### Статья 42. Предотвращение загрязнения судами и оборудованием

Предприятие и частное лицо, эксплуатирующие судно и оборудование в акватории ОЭЗ и в ее окрестностях, обязаны были оснащены всеми видами оборудования для предотвращения загрязнения и получить регулярную проверку соответствующего органа.

Запрещается эксплуатация суда и оборудования, загрязняющего воду отработанными водами, мусором, маслом и т.п.

### Статья 43. Уход за акваторией

Предприятие, ухаживающее за морем и рекой, озером и водохранилищем в зоне ОЭЗ, обязано регулярно обследовать загрязненность акватории и своевременно убрать масло, мусор и другие загрязненные вещества в данной акватории.

### Статья 44. Очистка отработанных вод

Предприятие обязано очистить сточные, отработанные воды, возникающие в ходе хозяйственной деятельности, не допустить стечение неочищенных вод в море, реку, озеро, водохранилище и т.д.

Запрещается снижение загрязненности отработанных вод путем разбавления водой.

### Статья 45. Ремонт и наладка водопроводных сооружений, фильтрация и стерилизация питьевой воды

Управляющий орган по развитию ОЭЗ и соответствующее предприятие обязаны произвести регулярный ремонт и наладку водопроводных сооружений, фильтрацию и стерилизацию воды в установленном порядке, снабжать питьевой водой соответствующего качества.

Запрещается строительство зданий и сооружений вблизи водозаборного отверстия, водохранилища и водостока, применение гербицидов, инсектицидов и других вредных веществ.

### Статья 46. Предотвращение загрязнения грунтовых вод

Предприятие и частное лицо обязаны аккуратно следить за состоянием источников загрязнения грунтовых вод и сооружений хранения воды, и предотвратит загрязнение грунтовых вод загрязненными веществами.

### Статья 47. Предотвращение загрязнения химических веществами

В случае производства или использования химических веществ в ОЭЗ следует получить проверку на токсичность и оценку влияния на окружающую среду от управляющего органа по развитию ОЭЗ.

Предприятие и частное лицо обязаны строго соблюдать порядок хранения и использования агрохимикатов, удобрений и других химических веществ, чтобы ядовитые вещества выбрасывались в воздух, попали в море, реку, озеро и водохранилище, не накопились под землей.

### Статья 48. Предотвращение загрязнения радиоактивными веществами

Предприятие, желающее производить, снабжать, перевозить, хранить, употреблять и изъять из употребления радиоактивные вещества в ОЭЗ, обязано получить разрешение на обращение с радиоактивными веществами от ядерного контрольного органа по ядерной безопасности через управляющий орган по развитию ОЭЗ.

Предприятие, получившее разрешение на обращение с радиоактивными веществами, должно быть оборудовано сооружениями очистки и фильтрации на должном уровне, снижать концентрацию радиоактивных веществ ниже нормы путем очищения и фильтрования радиоактивных веществ.

### Статья 49. Запрет на импорт загрязненных товаров

Предприятию и частному лицу запрещается вводить в ОЭЗ загрязненные пищевые продукты, медикаменты, предметы ширпотреба, кормы для животных, которые могут негативно влиять на окружающую среду и организм человека.

### Статья 50. Меры в случае аварии из-за загрязнения



В случае аварии из-за загрязнения предприятие и частное лицо обязаны немедленно предпринять соответствующие меры и уведомить управляющий орган по развитию ОЭЗ.

Управляющий орган по развитию ОЭЗ должен провести ознакомление с местом происшествия аварии и предпринять соответствующие меры.

**Статья 51. Регистрация работы сооружений для предотвращения загрязнения окружающей среды**

Предприятие обязано регулярно записывать в журнале состояние сооружений для предотвращения загрязнения окружающей среды, хранение и обработку отходов, сохранять его до срока, установленного управляющим органом по развитию ОЭЗ.

## Глава 5. Порядок обращения с отходами

**Статья 52. Основная цель порядка обращения с отходами**

Заранее предотвратить загрязнение окружающей среды путем установления строгого порядка в выбрасывании, хранении, перевозке и обращении с такими обычными отходами, как радиоактивные и токсические вещества, возникающие в ходе освоения, строительства, производства и сервисного обслуживания в ОЭЗ.

Предприятие обязано максимально сократить количество отходов, использовать их вторично.

**Статья 53. Заявка на выброс отходов**

Предприятие, выбрасывающее отходы в ОЭЗ, обязано составить документы для подачи заявки на выброс отходов и подать ее в управляющий орган по развитию ОЭЗ.

В заявке должны быть указаны виды и количество отходов, данные анализа и пр.

**Статья 54. Проверка заявки на разрешение на выброс отходов**

Управляющий орган по развитию ОЭЗ, получивший заявку на разрешение на выброс отходов, обязан рассмотреть ее в течение 15 дней и дать либо согласие, либо несогласие.

Выброс отходов, превышающий нормы, не подлежит согласию.

**Статья 55. Соблюдение нормы выброса отходов**

Предприятие обязано строго соблюдать нормы выброса отходов.

В случае изменения видов и количества выбрасываемых отходов следует остановить освоение, строительство, производство и сервисное обслуживание и повторно получить разрешение на выброс отходов.

**Статья 56. Регистрация и уведомление о выбросе отходов**

Предприятие обязано регулярно вести технический осмотр и ремонт оборудования и производственных процессов, регулярно измерять, анализировать и записывать концентрацию газа, пыли, сточных вод и других загрязненных веществ.

**Статья 57. Хранение и перевозка отходов**

Предприятие обязано оборудовать хранилище с учетом физических, химических и биологических особенностей отходов, классифицировать их по видам, хранить их в безопасном месте. В этом случае на поверхности посуды для хранения отходов должны быть указаны наименование содержания и его количество.

Предприятие, перевозящее отходы, обязан подать в управляющий орган по развитию ОЭЗ документы с указанием видов и количества отходов, данными анализа, метода и маршрута перевозки, получить его согласие, предпринять необходимые меры, чтобы в ходе перевозки, при загрузке и разгрузке не причинить вред окружающей среде.

**Статья 58. Разрешение на обработку отходов и срок обработки**

Предприятие, желающее обрабатывать отходы, обязано представить в управляющий орган по развитию ОЭЗ заявку на разрешение на обработку отходов с указанием видов отходов, данных компонентного анализа, количества, данных оценки влияния на окружающую среду, данных гарантии и пр., и получить согласие.

Предприятие, желающее обрабатывать отходы за пределами ОЭЗ, обязано получить согласие соответствующего органа по охране земли и окружающей среды через управляющий орган по развитию ОЭЗ.

Обработка отходов должна быть проведена в установленном месте, где имеется соответствующее сооружение, в срок, установленный управляющим органом по развитию ОЭЗ.

**Статья 59. Отходы, подлежащие запрету импорта и использования, сооружение и технология их обработки**

В ОЭЗ запрещается вывоз радиоактивных веществ, ввоз и использование отходов, сооружения и технологии для обработки отходов, причиняющих серьезный вред окружающей среде, жизни и здоровью людей.

**Статья 60. Внедрение технологии утилизации отходов**

Предприятие обязано содействовать предотвращению окружающей среды и повышению коэффициента использования природные ресурсы активным внедрением технологий утилизации побочных продуктов и отходов.

## Глава 6. Надзор и контроль

**Статья 61. Орган надзора и контроля**

В ОЭЗ надзор и контроль над охраной окружающей среды осуществляют управляющий орган по развитию ОЭЗ и провинциальный (городской центрального подчинения) орган по охране земли и окружающей среды.

**Статья 62. Установка системы наблюдения за окружающей средой**

Управляющий орган по развитию ОЭЗ обязан установить систему наблюдения за окружающей средой, регулярно изучать и контролировать состояние окружающей среды, своевременно сообщать предприятию и

частному лицу необходимые информации об окружающей среде.

**Статья 63. Доклад о проделанных работах в области охраны окружающей среды**

Управляющий орган по развитию ОЭЗ обязан ежеквартально представлять доклад о проделанных работах в области охраны окружающей среды в провинциальный (городской центрального подчинения) орган по охране земли и окружающей среды.

**Статья 64. Восстановление в первоначальном виде, компенсация ущерба**

Загрязнение и разрушение окружающей среды, повреждение сооружения для защиты окружающей среды в ОЭЗ подлежит восстановлению в первоначальном виде и компенсации ущерба.

**Статья 65. Штраф**

Штраф назначается в следующих случаях:

1. отсутствие сооружений для предотвращения загрязнения окружающей среды, их ввод в эксплуатацию без соответствующей проверки;
2. неполноценные станции для очистки отработанных вод, отстойники, сооружения для обработки мусора, отходов и других загрязненных веществ, а также их нерегулярная эксплуатация;
3. превышение норм выброса загрязненных веществ;
4. установка и эксплуатация сооружений, выбрасывающих загрязненные вещества, в специальном, природном, водном заповедниках без разрешения;
5. производство, продажа и ввоз оборудования и материалов, запрещенных в связи с охраной окружающей среды;
6. несоблюдение установленного порядка в эксплуатации сооружений для предотвращения загрязнения окружающей среды;
7. исследование и освоение полезных ископаемых, изменение структуры реки и озера без разрешения;
8. освоение природных ресурсов в достопримечательностях, туристических базах, курортах и на прилегающей к ним территории, строительство зданий и сооружений, причиняющих вред окружающей среде;
9. строительство и предпринимательство без соответствующей оценки влияния на окружающую среду;
10. использование оборудования, превышающего нормы дурного запаха, шума и вибрации;
11. нарушение установленного порядка в производстве, обращении, использовании, ввозе и вывозе токсических, химических, радиоактивных веществ;
12. нарушение установленного порядка при вывозе, хранении, перевозке и обработке отходов;
13. сруб деревьев, добыча грунта, камня, песка и прочего без разрешения;
14. охота за зверями и сбор растений без разрешения;
15. выброс мусора не в положенном месте;
16. создание помехи в работе по контролю и надзору соответствующего органа.

**Статья 66. Приостановление предприятия**

Работа предприятия приостанавливается в следующих случаях:

1. эксплуатация без установки сооружений для предотвращения загрязнения;
2. эвакуация сооружений для предотвращения загрязнения без разрешения управляющего органа по развитию ОЭЗ;
3. превышение нормы выброса загрязненных веществ;
4. производство, продажа, ввоз и вывоз оборудования и материалов, причиняющих вред окружающей среде;
5. нежелание получить проверку управляющего органа по развитию ОЭЗ, неустранение недостатков в назначенный срок;
6. другие серьезные последствия из-за несоблюдения настоящего положения.

**Статья 67. Конфискация**

В следующих случаях имущество подлежит конфискации:

1. значительное превышение норм выброса загрязненных веществ;
2. получение прибыли от продажи и экспорта оборудования и материалов, запрещенных в связи с охраной окружающей среды;
3. нарушение установленного порядка в производстве, обращении, использовании и вывозе токсических, химических и радиоактивных веществ;
4. эксплуатация приостановленного объекта без разрешения;
5. причинение серьезный ущерб жизни и здоровью человека вследствие загрязнения окружающей среды;
6. получение незаконной прибыли от нарушения настоящего положения.

**Статья 68. Жалоба и ее рассмотрение**

При наличии претензии к работе по защите окружающей среды можно подать жалобу в управляющий орган по развитию ОЭЗ и провинциальный (городской центрального подчинения) орган по охране земли и окружающей среды.

Получивший жалобу орган обязан рассмотреть ее в течение 30 дней.

**Статья 69. Решение спора**

Конфликт, возникший в связи с охраной окружающей среды, решается путем переговоров.

В случае невозможности решения конфликта путем переговоров дело решается путем примирения, арбитража и суда.

# Изделия из *Cordiceps sinensis*

*Cordiceps sinensis* давным-давно известно как чудодейственное лекарство. Чай, жидкость, экстракт, изготовленные из него, как оздоровительные пищевые продукты придают энергию организму человека. Данное вещество обладает заметным тонизирующим и общеукрепляющим эффектом, дает особый эффект в профилактике заболеваний дыхательной системы, предотвращении старения, укреплении физических возможностей и снятии усталости.

Изделия из *Cordiceps sinensis*, содержащие в большом количестве активные компоненты, полезные организму человека, завоевали премию «Лучший препарат» на международной выставке патентованных технологий и инновационных изделий, открывшемся в 95 году чучхе (2006) в Китае.



## Общество по научно-техническому обмену «Рынра»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонганский район

Тел.: 0085-02-18111-8135

Факс: 0085-02-381-4608





# Исторические памятники города Кэсона

Корея славится более пятитысячелетней историей и славной культурой. Об ее древней истории свидетельствуют многочисленные исторические памятники во многих местах страны.

Среди них особый интерес туристов вызывают исторические памятники города Кэсона (он расположен в центральной части Кореи) – столицы государства Корё (918-1392 гг.), вошедшего в историю Кореи как первое единое государство.

Грандиозные королевские гробницы, старые крепости, ворота Нам, буддийские храмы, Сонгюнган и конфуцианские школы, Манвольдэ (возвышенность с местом королевского дворца), обсерватория Чхонсондэ, мост Сончжук... все эти культурные наследия наглядно показывают почти 500-летнюю историю государства Корё.

Из этих вышеупомянутых памятников самое видное место занимает гробница короля Ван Гона (877-943 гг.) – основателя первого в Кореи единого государства. Она состоит из самой могилы и парковой зоны вокруг нее. Могилу сооружена из камней, с высотой 8 м. Внутри ее – помост в виде огромной каменной доски, по обе стороны от нее – длинные каменные доски, где находились вещи

покойника, а на четырех стенах – росписи с изображением бамбука, сосны, синего дракона, белого тигра, черепахи-змея и др.

Кроме этого, в городе много гробниц королей, их жен и детей, в том числе парная могила 31-го короля государства Корё – Кёнхё и его жены.

О преимуществах зодчества и культуры корейской нации красноречиво рассказывают старые крепости, крепостные ворота и буддийские храмы в городе Кэсоне.

Окружность Кэсонской крепости, состоящей из королевской (дворцовой), внешней (Раской) и внутренней (Панворской) крепостей, достигала почти 23 км, а количество ворот – десятков.

Ворота Нам (южные ворота Кэсонской крепости) возведены в 1391-1393 гг. Сооружение обтесанных гранитных плит состоит из прямоугольной насыпи и надстройки. Корпус, крыша, стреха и другие элементы здания наглядно показывают оригинальное зодчество тех времен. На воротах висит Ёнбокский колокол – один из 5 знаменитых колоколов Кореи, который показывает высокий уровень развитости техники металлургической литья и прикладного искусства, чем овладели корёсцы. Внешняя

отделка у этого колокола изысканно красива, а его звук так красив и звонок, что, мол, его эхо доносится до 100 *ли* (10 *ли* = 4 км).

Тэхынсанская крепость, построенная из камней, также наглядно показывает высокую технику возведения каменных сооружений тех времен. Воспользовавшись благоприятными природно-географическими условиями, она соединяла множество гор и вершин: высокие обрывы на северном краю, где находится водопад Пакён – один из 3 знаменитых водопадов Кореи, гору Чхонма на западе, вершину Чхонряна на юге, вершину Индар и гору Сонго на востоке.

Самым известным среди буддийских храмов Кэсона является Рёнхон. Он построен в начале 10 века и реконструирован в первоначальном виде в октябре 94 года чучхе (2005). Его общая площадь – 60 тыс. кв. м, имеется всего 26 зданий.

В городе Кэсоне хранятся такие культурные наследия, как Сонгюнган (в то время) и конфуцианская школа «Суньян», которые показывают уровень просвещения и культуры тех времен.

Сонгюнган – высшее учебное заведение периода государства Корё, где преподавали 6 предметов, в том числе язык страны, политику, литературу и этику. Само здание огорожено каменным забором, а общая площадь его территории – 20 тыс. кв. м. Находятся здесь восточная и западная общежития, дом Мёнрюн, беседка Чонгён, буддийский храм Кесон... всего 18 зданий.

В музее «Корё» экспонировано более 1000 ценных исторических памятников города Кэсона. Среди них – карта Кэсона, бывшей столицы первого единого государства корейской нации – Корё, родословие королей, шелковая ткань, бумага, металлический шрифт, записи наблюдения за солнечным пятном в период Корё, художественные изделия из золота, меди и драгоценных камней, металлические деньги, корёские селадоны, позолоченные статуэтки Будды и другие, которые показывают уровень развития в областях истории, экономики, науки,

культуры, а также товарно-денежные отношения тех времен.

37-я ассамблея комиссии по вопросам всемирных наследий ЮНЕСКО, состоявшаяся в Пномпене Камбоджи в июне 102 года чучхе (2013), приняла решение внести в список всемирных культурных наследий исторические памятники Кэсона, а именно, гробницу короля Ван Гона, гробницу короля Кёнхё, группу из 7 могил, группу могил Мён, Кэсонскую крепость, южные ворота Кэсонской крепости, Манвольдэ, Университет «Корё Сонгюнган», конфуцианскую школу «Суньян», Кэсонскую обсерваторию Чхонсондэ, мост Сончжук и памятник Пхёчхун.

И сегодня исторические памятники города Кэсона, хранящие свой древний вид благодаря политике ТПК в области охраны культурных наследий нации, показывают туристам древнюю историю

первого в стране единого государства Корё.

## Корейское общество по иностранному туризму

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район  
Тел.: 0085-02-18111(ext)-381-8375  
Факс: 0085-02-381-4516  
E-mail: kitc-1@silibank.co.net.kp







**Раквонское общество по научно-техническому обмену «Рёнун»**  
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район  
Тел.: 0085-02-18111-341-8218  
Факс: 0085-02-381-4410  
E-mail: rakwon@star-co.net.kp

## Биоактивный стимулятор «Раквон-410»

Сотрудниками Раквонского общества по научно-техническому обмену «Рёнун» разработан биоактивный стимулятор «Раквон-410», способствующий росту зерновых, овощей, саженцев и других растений, повышению их урожайности.

«Раквон-410» – одно из микроудобрений, получаемое на основе молибденовокислой соли, отличающейся большой способностью к конденсации, путем добавления к нему разных микроэлементов.

Удобрение оказывает сильное действие на прорастание и рост растений. В случае обработки семян с его помощью или распыления на листья, всхожесть трехлетних семян повышается до 98% и больше, а расход семян и удобрений на каждый гектар снижается на 40 и 70% соответственно. При этом значительно повышается стойкость растений к основанию, засухе и сырости, сокращается вегетационный период на 25-30 дней и увеличивается урожайность в 2 раза больше.

«Раквон-410» – жидкость в виде настойки светло-коричневого цвета с pH 5,5-7. Рекомендуется вносить его по 10 л в почву одного гектара.

В 105 году чучхе (2016) биоактивный стимулятор «Раквон-410» зарегистрирован как патентованное изделие КНДР.

# Водка Пэкхвасул

«Водка из 100 цветов излечит все болезни и дарит долголетие» – так гласит древняя корейская мудрость. Классическая медицинская литература «Тонъи богам» (Сокровищница знаний по народной медицине) и другие древние архивы Кореи пишут, что Пэкхвасул является лекарством для омоложения, крепкого здоровья и долголетия.

Пэкхвасул – водка, получаемая оригинальным методом перегонки из цветов ста лекарственных растений, которая сохраняет цвет, аромат, вкус, активные компоненты натуральных цветов. В ней в большом количестве содержатся витамины С, А, Е, группы В (В1, В2, В3, В5, В6, В12), а также нуклеиновая кислота, сырой жир, углеводы, необходимые микроэлементы – железо, медь и прочее.

Водка Пэкхвасул, обладающая

тонизирующим, общеукрепляющим и укрепляющим кровь действием, весьма эффективна в лечении расстройства пищеварения различных причин, при отсутствии аппетита, хроническом энтероколите, дисфункции печени, гипотонии, астении, импотенции и др.

Регулярное употребление ее по 30-50 мл во время еды способствует поддержанию отличного здоровья.

В 105 году чучхе (2016) технология перегонки Пэкхвасул зарегистрирована как государственное нематериальное культурное наследие.

**Рачжинская фабрика  
по производству напитков**

Адрес: КНДР, г. Расон,  
Рачжинский район  
Факс: 850-085-29-0040





# Атомно-флуоресцентный анализатор

Предназначен для анализа количества элементов, содержащихся в определенном материале в минимальных дозах. Дает весьма точные результаты при анализе золота и серебра, содержащихся в ничтожном количестве в пищевых продуктах и питьевой воде, а также в сырой (необогащенной) руде, концентратах и хвостах. Встроены такие системы, как атомизация, фильтрация, оптика, обнаружение, управление и обработка данных и пр.

## Технические характеристики:

- Точность анализа: (RSD)  $\leq 1,5\%$
- Предел обнаружения: одна миллиардная (в случае золота и серебра – 0,005 г/т)
- Время измерения: 5 – 15 сек.



**Общество по научно-техническому  
обмену «Мирэ»**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район

Факс: 0085-02-381-4410/4416

E-mail: kut@star-co.net.kp